

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product should be used as a baking dish in the oven. Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Safety instructions

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

⚠ WARNING! Risk of injury! Keep the packaging material and product away from children and pets.

- The product may become very hot during baking. Use oven mitts or BBQ gloves for your protection. The gloves have to meet the requirements for category II heat protection.
- Do not use pointy or sharp objects on the product.
- Do not cut or scratch the surface of the product. This may damage the product.
- Familiarise yourself with the proper operation of your oven.
- Check the operating instructions of your oven to find out how to use the available output power of the oven for baking.
- The product is microwave-proof.
- The product is oven-proof. Place the product on an oven grate, not directly on the floor of the oven.

- The product is not suitable for use on an electric cooker, over an open flame or on a grill.
- Never submerge the product in cold water while it is still hot. The temperature shock may damage the product. Avoid temperature fluctuations, such as filling cold glass bowls with hot water or vice versa.

- Avoid dropping the product. The product is not break proof. This may affect the product's ability to function properly.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not use the product without any ingredients inside.
- FOOD-SAFE!** The flavour and aroma of your foods are not affected by this product.
- AVOID RISK OF INJURY!** Do not make any immediate temperature changes, i.e. in particular do not place the hot product directly from the oven/stove onto cold surfaces! Otherwise, there is a risk of chipping, cracking, hairline cracks or fractures, which may result in personal injury and material damage.
- Do not use the product if there are signs of deformation or damage.
- If any functional or other defects occur, contact customer service by telephone or email.

● Use

- Before first use:
 - Clean the product [see “Cleaning and care”].

- Remove all packaging materials and stickers from the product.
- Grease the product's inside or use baking paper inside the product.
- Fill the ingredients into the product.
- Place the product in the oven. Place the product in the centre of the baking tray. The baking time depends on your recipe.
- Remove the product from the oven.

● Cleaning and care

⚠ CAUTION!

- Always allow the product to cool down before cleaning.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.

- This product is suitable for dishwashers.

- Before initial use and after each use: Clean the product with warm water and a mild cleaning detergent.
- Soak the product in warm water and a mild cleaning detergent, if required.
- Dry the product off thoroughly.

● Storage

- Before storage: Clean the product [see “Cleaning and care”].
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Service

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(FI)

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvattulla tavalla ja ilmoitettulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuotetta tulee käyttää paistoastiana uunissa. Kaikki muu käyttö ja tuotteen muutokset eivät ole sallittuja ja voivat johtaa loukkaantumisiin ja tuotevaurioihin. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammatillaiseen käyttöön.

● Turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN!

⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Pidä pakkausmateriaali ja tuote lasten ja lemmikkien ulottumattomissa.

- Tuote voi muuttua hyvin kuumaksi paistamisen aikana. Suojaa kätesi patalapuilla tai grillikintailla. Kintaiden on täytettävä lämpösuojausluokan II vaatimukset.
- Älä käytä mitään teräväkärkisiä tai teräviä esineitä tuotteeseen.
- Älä leikkaa tai naarmuta tuotteen pintaa. Se voi vaurioittaa tuotetta.
- Perehdy uunisi asianmukaiseen käyttöön.
- Tarkista uunin käyttöohjeesta, kuinka uunin käytettävissä olevaa antotehoa voidaan käyttää paistamiseen.
- Tuotetta saa käyttää mikroaaltouunissa.
- Tuote soveltuu uuneihin. Aseta tuote uuniritilälle, ei kuitenkaan suoraan uunin pohjalle.
- Tuote ei sovellu käytettäväksi sähköliedellä, avotulella tai grillissä.

- Älä upota tuotetta kylmään veteen, kun se on vielä kuuma. Äkillinen lämpötilaero voi vaurioittaa tuotetta. Vältä suuria lämpötilan muutoksia, esim. täytteässäsi kylmiä lasikulhoja kuumalla vedellä tai päinvastoin.
- Älä anna tuotteen pudota. Tuote ei ole särkymätön. Iskut voivat heikentää tuotteen toimivuutta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Älä kuumenna tuotetta ilman aineksia.
- ELINTARVIKEKELPOINEN!** Tuote ei vaikuta elintarvikkeiden makuun eikä hajuun.
- VÄLTÄ LOUKKAANTUMISVAARAA!** Tuote ei saa altistua nopealle lämpötilan vaihtelulle, eli kuumaa suoraan uunista otettua tuotetta ei saa asettaa kylmälle pinnalle! Muutoin tuotteeseen voi tulla halkeamia, hiushalkeamia tai murtumia, jotka voivat johtaa henkilö- ja ainevahinkoihin.
- Älä käytä tuotetta, jos se on näkyvästi vääntynyt tai vaurioitunut.
- Jos havaitset toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota puhelimitse tai sähköpostitse yhteyttä asiakaspalveluun.

● Käyttö

- Ennen ensimmäistä käyttöä:
 - Puhdista tuote [katso ”Puhdistus ja hoito”].
 - Poista tuotteesta kaikki pakkausmateriaalit ja tarrat.
- Rasvaa tuotteen sisäpinta tai käytä leivinpaperia tuotteen sisäosassa.
- Täytä tuote aineksilla.
- Aseta tuote uuniin. Aseta tuote keskelle uuniritilää. Paistoaika riippuu reseptistä.
- Ota tuote uunista.

● Puhdistus ja hoito

⚠ VARO!

- Anna tuotteen jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen puhdistusta.
- Älä puhdista tuotetta syövyttävillä, hankaavilla puhdistusaineilla tai kovilla harjoilla.

- Tuote on konepesunkestävä.

- Ennen ensimmäistä käyttöä ja aina käytön jälkeen: Puhdista tuote lämpimällä vedellä ja miedolla astianpesuaineella.
- Liota tuotetta tarvittaessa lämpimässä vedessä, johon on lisätty mietoa astianpesuainetta.
- Kuivaa tuote huolellisesti.

● Säilytys

- Ennen säilytystä: Puhdista tuote [katso ”Puhdistus ja hoito”].
- Säilytä tuotetta viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● Huoltopalvelu

(FI) Huoltopalvelu Suomi
Puhelin: 0800 913375
E-Mail: owim@lidl.fi

(SE)

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överläter produkten till en tredje part.

● Avsedd användning

Denna produkt är avsedd att användas som bakform i ugnen. All annan användning eller modifiering av produkten är förbjuden och kan leda till personskador och skador på produkten. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av felaktig användning. Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

● Säkerhetsanvisningar

BEHÅLL ALLA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNING-SINSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS!

⚠ VARNING! Risk för personskador! Håll emballaget och produkten borta från barn och husdjur.

- Produkten kan bli mycket varm under användning. Använd grytlappar eller grytvantar för att skydda dig. Grillhandskarna måste uppfylla kraven för värmeskyddsklass II.
- Använd inga spetsiga eller vassa föremål med produkten.
- Skär och repa inte produktens yta. Detta kan skada produkten.
- Sätt dig in i hur din ugn ska användas.
- Ta reda på i bruksanvisningen hur du använder ugnens tillgängliga uteffekt för bakning.
- Produkten är lämplig för mikrovågsugnar.
- Produkten är lämplig för ugnar. Placera produkten på ett grillgaller, dock inte direkt på ugnens botten.
- Produkten är inte lämplig för användning på en elektrisk spis, över öppen låga eller på en grill.
- Sänk aldrig ner produkten i kallt vatten medan den fortfarande är het. Temperaturchocken kan skada produkten. Undvik temperatursvängningar, som t.ex. vid fyllning av kalla glasskålar med hett vatten eller vice versa.
- Låt inte produkten falla till golvet. Produkten är inte slaghållfast. Stötar kan försämra produktens funktion.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Värm inte upp produkten tom.
- TILLVERKAD AV MATERIAL SOM INTE ÄR SKADLIGT FÖR LIVSMEDEL!** Smak och arom på din mat påverkas inte av denna produkt.

- UNDVIK FARA FÖR PERSONSKADOR!** Gör inga omedelbara temperaturväxlingar, dvs. placera framför allt inte den heta produkten på en kall yta när den kommer ut ur ugnen/från spisen! I annat fall finns risk för splitter, sprickor, tunna sprickor eller brott, som kan leda till personskador och materiella skador.
- Använd inte produkten om det finns tecken på deformation eller skador.

- Om det uppstår funktionsstörningar eller andra brister, kontakta kundtjänst per telefon eller e-post.

● Användning

- Före första användningen:
 - Rengör produkten [se ”Rengöring och skötsel”].
 - Avlägsna allt förpackningsmaterial och etiketter från produkten.
- Smörj insidan av produkten eller använd bakplåts-papper inuti produkten.
- Fyll produkten med ingredienser.
- Sätt in produkten i ugnen. Placera produkten centrerat på bakplåten. Gräddningstiden beror på ditt recept.
- Ta ut produkten ur ugnen.

● Rengöring och skötsel

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Låt produkten svalna till rumstemperatur före rengöring.
- Använd inga frätande eller slipande rengöringsmedel, eller hårda borstar, för att rengöra produkten.

- Denna produkt är lämplig för diskmaskiner.

- Före första användningen och efter varje användning: Diska produkten med varmt vatten och ett mildt diskmedel.
- Om nödvändigt, blötlägg produkten i varmt vatten och mildt rengöringsmedel.
- Torka produkten noga.

● Förvaring

- Före förvaringen: Rengör produkten [se ”Rengöring och skötsel”].
- Förvara produkten på en sval, torr och väl ventilerad plats.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● Service

(SE) Service Sverige
Tel.: 020791808
E-Mail: owim@lidl.se

(FI) Service Finland
Tel: 0800 913375
E-Mail: owim@lidl.fi

(PL)

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Ten produkt może być używany jako naczynie do pieczenia w piekarniku. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje produktu są zabronione i mogą prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Instrukcje bezpieczeństwa

WSZYSTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I UŻYTKOWANIA NALEŻY ZACHOWAĆ W CELU KORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia! Opakowanie i produkt trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

- Podczas pieczenia produkt może bardzo się nagrzewać. Używać uchwytów do garnków lub rękawic do grillowania dla swojej ochrony. Rękawice muszą spełniać wymagania II kategorii ochrony ciepłej.
- Nie używać na produkcie żadnych spiczastych ani ostrych przedmiotów.
- Nie ciąć ani nie drapać powierzchni produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Zapoznać się z prawidłową obsługą piekarnika.
- Zapoznać się z instrukcją obsługi piekarnika, aby dowiedzieć się, jak wykorzystać dostępną moc wyjściową piekarnika do pieczenia.
- Produkt może być używany w kuchenkach mikrofalowych.
- Produkt może być używany w piekarnikach. Produkt umieszczać na ruszcie, ale nie bezpośrednio na dnie piekarnika.
- Produkt nie nadaje się do użytku na kuchence elektrycznej, na otwartym ogniu lub na grillu.

- Nigdy nie zanurzać produktu w zimnej wodzie, gdy jest jeszcze gorący. Szok temperaturowy może uszkodzić produkt. Unikaj wahań temperatury, jak np. podczas napełniania zimnych misek szklanych gorącą wodą lub odwrotnie.
- Nie upuszczaj produktu. Produkt nie jest odporny na pękanie. Uderzenia mogą pogorszyć funkcjonalność produktu.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie podgrzewać produktu bez składników.
- BEZPIECZNA ŻYWNOŚĆ!** Ten produkt nie wpływa na smak i aromat potraw.
- UNIKAĆ RYZYKA OBRAŻEN!** Nie należy dokonywać żadnych nagłych zmian temperatury, tj. w szczególności nie stawiać na zimnych powierzchniach gorącego produktu wyjętego prosto z pieca lub kuchenki! Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować odpryski, pęknięcia, pęknięcia włoskowate lub złamania, co może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.
- Nie używać produktu, jeśli wykazuje jakiegolwiek oznaki deformacji lub uszkodzenia.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek usterek funkcjonalnych lub innych należy skontaktować się z centrum serwisowym telefonicznie lub e-mailem.

● Użytkowanie

- Przed pierwszym użyciem:
 - Wyczyścić produkt [patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”].
 - Z produktu należy zdjąć wszelkie materiały opakowaniowe oraz naklejki.
- Nasmarować wnętrze produktu lub papierem do pieczenia wyłożyć wnętrze produktu.
- Wyspać składniki do produktu.
- Produkt umieścić w piekarniku. Produkt ustawić na środku blachy do pieczenia. Czas pieczenia zależy od przepisu.
- Wyjąć produkt z piekarnika.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTROŻNIE!

- Przed czyszczeniem odczekać, aż produkt ostygnie powoli do temperatury pokojowej.
- Do czyszczenia produktu nie używać szorstkich, agresywnych środków czyszczących ani twardych szrotek.

- Produkt można myć w zmywarce.

- Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu: Produkt czyścić ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Namoczyć produkt w ciepłej wodzie i łagodnym detergencie, jeśli to konieczne.
- Dokładnie osuszać produkt.

● Przechowywanie

- Przed schowaniem: Wyczyścić produkt [patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”].
- Produkt przechowywać w chłodnym i suchym miejscu o dobrej wentylacji.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Serwis

(PL) Serwis Polska
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

● Sissejuhatas

Önnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrge kvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast kasutusele võtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi allolev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlalt teadaolevas kohas alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Otstarbekohane kasutamine

Seda toodet tohib kasutada ahjus küpsetusvormina. Igasugune muul viisil kasutamine ja toote igasugune muutmine on keelatud, kuna see võib põhjustada vigastusi ja toodet kahjustada. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad otstarbevastasest kasutamisest. Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks ettevõtluses.

● Ohutusjuhised

HOIDKE KÕIK OHUTUS- JA KASUTUSJUHENDID EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES!

- ⚠ HOIATUS! Vigastuste oht!** Hoidke pakendit ja toodet laste ja koduloomade eest kättesaamatus kohas.
- Toode võib küpsetamisel muutuda väga kuumaks. Kasutage enda kaitsmiseks pajalappe või grillikindaid. Kindad peavad täitma II kuumakaitsekategooria nõudeid.
- Ärge kasutage tootel teravaid esemeid.
- Ärge lõigake ega kriimustage toote pinda. See võib toodet kahjustada.
- Õppige oma ahju nõuetekohaselt kasutama.
- Oma ahju kasutusjuhendist saate teada, kuidas kasutada ahju väljundvõimsust küpsetamiseks.
- Toode sobib mikrolaineahjus kasutamiseks.
- Toode on mõeldud ahjus kasutamiseks. Asetage toode ahjuresstile, kuid mitte otse ahju põhjale.
- Toode ei sobi kasutamiseks elektripliidil, lahtise leegiga ega grillil.
- Ärge kunagi pange kuuma toodet külma vette. Temperatuurishokk võib toodet kahjustada. Vältige temperatuurikõikumisi, näiteks ärge kallake külma klaaskaussi kuuma vett või vastupidi.
- Ärge pillake toodet maha. Toode ei ole purunemiskindel. Lõõgid võivad toote toimimist mõjutada.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge kuumutage toodet koostisosadeta.
- SOBIB KASUTAMISEKS TOIDUAINETEGA!** Toode ei mõjuta toidu lõhna või maitset.
- VÄLTIGE VIGASTUSTE OHTU!** Ärge tehke otseseid temperatuurimuutusi, st eelkõige ärge asetage kuuma toodet otse ahjust/pliidist külmadele pindadele! Vastasel korral tekib purunemiste, pragunemiste, mikromõrade või murdumiste oht, mis võivad põhjustada inim- ja varakahjusid.
- Ärge kasutage toodet, kui sellel on deformatsioonide või kahjustuste märke.
- Kui tekib talitlusvigu või muid puudusi, pöörduge telefoni või e-posti teel klienditeenindusse.

● Kasutamine

- Enne esmakordset kasutamist:
 - Puhastage toode [vt „Puhastamine ja hooldus“].
 - Eemaldage tootelt kõik pakkematerjalid ja kleebised.
- Määrige toote sisemust rasvainega või kasutage toote sees küpsetuspaberit.
- Pange koostisosad tootesse.
- Lükake toode ahju. Asetage toode küpsetusresti keskele. Küpsetamisaeg oleneb retseptist.
- Võtke toode ahjust.

● Puhastamine ja hooldus

⚠ ETTEVAATUST!

- Laske tootel enne puhastamist toatemperatuurile jahtuda.
- Ärge kasutage toote puhastamisel söövitavaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid ega tugevaid harju.

- Seda toodet tohib pesta nõudepesumasinas.

- Enne esimest kasutamist ja iga kord pärast kasutamist: Puhastage toodet sooja veega ja õrnatoimelise puhastusvahendiga.
- Kui vaja, leotage toodet sooja vee ja õrnatoimelise puhastusvahendiga.
- Kuivatage toode korralikult ära.

● Holustamine

- ☐ Enne hoiustamist: Puhastage toodet [vt „Puhastamine ja hooldus“].
- ☐ Hoidke toodet jahedas, kuivas ja korraliku õhutusega kohas.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küsi ge vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● Teenindus

- | | |
|-----------|---|
| EE | Teenindus Eestis |
| | Tel.: 8000049117 |
| | E-posti aadress: owim@lidl.ee |

LV

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādā! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Izstrādājumu drīkst lietot kā cepšanas pannu cepeškrāsnī. Lietošana jebkādiem citiem nolūkiem vai pārveidošana ir aizliegta, un tādējādi var tikt radīti savainojumi un izstrādājuma bojājumi. Ražotājs neatbild par jebkādiem bojājumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas rezultātā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.

● Drošības norādījumi

UZGLABĀT VISUS DROŠĪBAS UN LIETOŠANAS NORĀDĪJUMUS TURPMĀKAI ATSAUCEII

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks! Iepakojuma materiālu un izstrādājumu glabājiet bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.

- Cepšanas laikā izstrādājums var kļūt ļoti karsts. Savai aizsardzībai izmantojiet katla drāniņu vai grila cimds. Virtuves cimdiem ir jāatbilst II karstuma aizsardzības kategorijas prasībām.
- Nelietojiet uz izstrādājuma smailus vai asus priekšmetus.
- Negrieziet un neskrāpējiet izstrādājuma virsmu. Tādējādi varat sabojāt izstrādājumu.
- Iepazīstieties ar pareizu jūsu cepeškrāsns lietošanu.
- Cepeškrāsns lietošanas instrukcijā uzziniet, kā varat izmantot cepeškrāsns pieejamo izejas jaudu cepšanai.
- Izstrādājums ir piemērots mikroviļņu krāsnim.
- Izstrādājums ir piemērots cepeškrāsnim. Novietojiet izstrādājumu uz grila nodalījuma, bet ne tieši uz krāsns apakšpusēs.
- Izstrādājums nav piemērots lietošanai uz elektriskās plīts, atklātas liesmas vai grila.

- Kamēr izstrādājums vēl ir karsts, nekādā gadījumā neiegremdējiet to aukstā ūdenī. Straujās temperatūras izmaiņas var sabojāt izstrādājumu. Izvairieties no temperatūras svārstībām, piemēram, piepildot aukstus stikla traukus ar karstu ūdeni vai otrādi.
- Nelaujiet izstrādājumam nokrist. Izstrādājums nav triecienizturīgs. Triecieni var pasliktināt izstrādājuma funkcionalitāti.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts.
- Nekarsējiet izstrādājumu bez sastāvdaļām.
- PIEMĒROTS PĀRTIKAS PRODUKTIEMI** Izstrādājums neietekmē pārtikas produktu garšu un aromātu.
- IZVAIRĪETIES NO SAVAINOŠANĀS RISKAI** Nepieļaujiet tiešas temperatūras izmaiņas, proti, it īpaši karstu izstrādājumu tieši no cepeškrāsns/plīts neliectiet uz aukstām virsmām! Pretējā gadījumā var rasties atslāņošanās, plaisas, sīkplaisas vai lūzumi, kas var izraisīt personu traumas un mantiskus zaudējumus.
- Neizmantojiet izstrādājumu ar deformāciju vai bojājumu pazīmēm.
- Ja rodas darbības traucējumu vai citi bojājumi, vispirms sazinieties telefoniski vai pa e-pastu ar tālāk tekstā norādīto klientu apkalpošanas nodaļu.

● Lietošana

- Pirms pirmās lietošanas reizes veiciet šādas darbības:
 - Notīriet izstrādājumu [skatiet nodaļu “Tīrīšana un kopšana”].
 - No izstrādājuma noņemiet visus iepakojuma materiālus un uzlimes.
- Ielļojiet izstrādājuma iekšpusi vai iekļājiet tajā cepampapīru.
- Iepildiet sastāvdaļas izstrādājumā.
- Ielieciet izstrādājumu cepeškrāsnī. Novietojiet izstrādājumu cepešpannas centrā. Cepšanas laiks ir atkarīgs no receptes.
- Izņemiet izstrādājumu no cepeškrāsns.

● Tīrīšana un kopšana

⚠ PIESARDZĪBU!

- Pirms tīrīšanas ļaujiet izstrādājumam atdzist līdz istabas temperatūrai.
- Izstrādājuma tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus un agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietas sukas.

- Izstrādājums ir piemērots mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā.

- Pirms pirmās lietošanas reizes un pēc katras lietošanas: Notīriet izstrādājumu ar siltu ūdeni un saudzīgu tīrīšanas līdzekli.
- Ja nepieciešams, atmieksējiet izstrādājumu silta ūdens un maiga tīrīšanas līdzekļa maisījumā.
- Kārtīgi nožāvējiet izstrādājumu.

● Glabāšana

- ☐ Pirms uzglabāšanas: Notīriet izstrādājumu [skatiet nodaļu “Tīrīšana un kopšana”].
- ☐ Glabājiet izstrādājumu vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● Serviss

- | | |
|-----------|---|
| LV | Serviss Latvijā |
| | Tālr.: 80005811 |
| | E-pasts: owim@lidl.lv |

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt darf als Backform im Ofen verwendet werden. Jede andere Verwendung und jede Produktveränderung ist nicht gestattet und kann zu Verletzungen und Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND VERWENDUNGSHINWEISE ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUF!

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Halten Sie das Verpackungsmaterial und das Produkt von Kindern und Haustieren fern.

- Das Produkt kann während des Backens sehr heiß werden. Verwenden Sie Topflappen oder Grillhandschuhe zu Ihrem Schutz. Die Handschuhe müssen die Anforderungen der Hitzeschutzkategorie II erfüllen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände auf dem Produkt.
- Schneiden oder zerkratzen Sie die Oberfläche des Produkts nicht. Dies kann das Produkt beschädigen.
- Machen Sie sich mit der ordnungsgemäßen Bedienung Ihres Backofens vertraut.
- Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Ofens, wie Sie die verfügbare Ausgangsleistung des Ofens zum Backen nutzen können.
- Das Produkt ist für Mikrowellen geeignet.
- Das Produkt ist für Öfen geeignet. Stellen Sie das Produkt auf einen Grillrost, jedoch nicht direkt auf den Ofenboden.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung auf einem Elektroherd, über einer offenen Flamme oder auf einem Grill geeignet.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in kaltes Wasser ein, solange es noch heiß ist. Der Temperaturschock kann das Produkt beschädigen. Vermeiden Sie Temperaturschwankungen, wie z. B. beim Befüllen kalter Glasschalen mit heißem Wasser oder umgekehrt.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchsicher. Stöße können die Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Erhitzen Sie das Produkt nicht ohne Zutaten.
- LEBENSMITTELECHT!** Der Geschmack und das Aroma Ihrer Lebensmittel werden von diesem Produkt nicht beeinträchtigt.
- VERMEIDEN SIE VERLETZUNGSGEFAHR!** Nehmen Sie keine unmittelbaren Temperaturwechsel vor, d. h. stellen Sie insbesondere das heiße Produkt nicht direkt aus dem Ofen/vom Herd auf kalte Oberflächen! Andernfalls drohen Absplitterungen, Risse, Haarrisse oder Brüche, die zu Personen- und Sachschäden führen können.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Anzeichen von Verformungen oder Beschädigungen.

- Sollten Funktions- oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich telefonisch oder per E-Mail an den Kundenservice.

● Verwendung

- Vor dem ersten Gebrauch:
 - Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
 - Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber vom Produkt.
- Fetten Sie das Innere des Produkts ein oder verwenden Sie Backpapier im Inneren des Produkts.
- Füllen Sie die Zutaten in das Produkt.
- Schieben Sie das Produkt in den Ofen. Platzieren Sie das Produkt mittig auf dem Backblech. Die Backzeit hängt von Ihrem Rezept ab.
- Holen Sie das Produkt aus dem Ofen.

● Reinigung und Pflege

⚠ VORSICHT!

- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung auf Raumtemperatur abkühlen.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.

- Dieses Produkt ist für Spülmaschinen geeignet.

- Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Weichen Sie das Produkt in warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel ein, falls erforderlich.
- Trocknen Sie das Produkt gründlich ab.

● Lagerung

- ☐ Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- ☐ Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Service

- | | |
|-----------|--|
| DE | Service Deutschland |
| | Tel.: 0800 5435 111 |
| | E-Mail: owim@lidl.de |
| AT | Service Österreich |
| | Tel.: 0800 292726 |
| | E-Mail: owim@lidl.at |
| CH | Service Schweiz |
| | Tel.: 0800 562153 |
| | E-Mail: owim@lidl.ch |



IAN 478772_2410
OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY

Model No.: HG08437A/
 HG08437B/
 HG08437C
 Version: 03/2025